



Sicherheitshinweise  
security advice

für Wickelkommode  
for changing unit

Schardt GmbH & Co. KG  
Am Riegel 15  
96268 Mitwitz • Germany  
[info@schardt.com](mailto:info@schardt.com) • [www.schardt.com](http://www.schardt.com)



**Wichtig für späteres Nachschlagen aufbewahren.  
Sorgfältig lesen**

**Warnung : Lassen Sie Ihr  
Kind nicht unbeaufsichtigt.**



### **Sicherheitstechnische Hinweise:**

Ziehen Sie alle Schrauben fest an und kontrollieren Sie alle Befestigungselemente in regelmäßigen Abständen, ob diese noch sachgemäß befestigt sind (Klemm- und Quetschgefahr). Bitte achten Sie darauf, dass die Wickelkommode nicht in die Nähe von offenem Feuer oder anderen Hitzequellen wie elektrische Kamine, Gasöfen usw. gestellt wird. Diese Wickelkommode zur Benutzung beim Wickeln an die Wand stellen und an dieser befestigen. Verwenden Sie nur Wickelauflagen die ausreichend hohe Schutzränder haben. Sollte ein Teil der Wickelkommode defekt oder abgerissen oder fehlen darf die Wickelkommode nicht benutzt werden. Nur Ersatzteile vom Hersteller verwenden. Diese Wickelkommode ist für ein Kind mit einem Gewicht bis zu 10 kg

### **Pflegehinweise:**

Die Holzteile sind sehr pflegeleicht. Verwenden Sie bitte keine scharfen Reinigungsmittel, um eventuelle Verschmutzungen zu lösen. Meist genügt ein Abwischen mit einem feuchten Tuch oder Schwamm. DIN EN 12221:2008+A1:2013



**Important: Keep at a safe place for later reading.  
Read attentively**

**Warning: Never leave your  
child without supervision.**



### **Safety precautions:**

Retighten all screws and bolts and check all fastening elements for their proper hold at regular intervals (danger of trapping and contusion).

Please make sure that the changing unit is not placed next to open fire or other heat sources, such as electrical chimneys, gas ovens etc. Use this unit for changing diapers only when it is placed against the wall. Only use changing mats with sufficiently high side folds. Do not use the changing unit if any part is broken or torn or missing. Only use manufacturer's spare parts.

This changing unit is designed for a child of up to 10 kg weight.

### **Maintenance and care:**

The wooden parts are very easy to clean. Do not use aggressive cleaning agents to remove dirt. In most cases it is sufficient to wipe them down with a moist cloth or sponge.

DIN EN 12221:2008+A1:2013



**Important – conserver afin de pouvoir s'y référer ultérieurement – lire attentivement**

**Avertissement: ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.**



### **Consignes de securite**

Veillez visser correctement toutes les vis et contrôler tous les éléments de fixation à des intervalles réguliers afin de vérifier s'ils sont encore fixés en bonne et due forme (risque de coincement et d'écrasement). Veillez à ce que la commode à langer ne soit pas disposée à proximité de flammes ou d'autres sources de chaleur comme les cheminées électriques, les radiateurs etc. Veuillez uniquement utiliser des matelas à langer ayant des bords de protection suffisamment hauts. Si un élément de la commode à langer est défectueux ou détaché ou bien si certains éléments manquent, il est absolument interdit d'utiliser la commode à langer. Uniquement utiliser les pièces de rechange du fabricant. Cette commode à langer est conçue pour un enfant pesant maximum 10 kg.

### **Conseils d'entretien**

Les parties en bois sont très faciles d'entretien. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs pour éliminer les éventuelles tâches tenaces. En général, il suffit de les nettoyer avec un chiffon ou une éponge humide. DIN EN 12221:2008+A1:2013



**Importante! Conservare per una consultazione futura. Leggere accuratamente**

**Avvertenza: Non lasciare mai il bambino incustodito.**



### **Indicazioni tecniche sulla sicurezza:**

Stringere bene tutte le viti e controllare ad intervalli regolari tutti gli elementi di fissaggio per verificare che siano ben fissi (rischio di schiacciamento). Accertarsi che il fasciatoio non venga posizionato vicino a fiamme libere o altre fonti di calore quali camini elettrici, forni a gas, ecc. Posizionare il fasciatoio al muro. Impiegare solo dei piani che presentino dei bordi di protezione sufficientemente alti. Il fasciatoio non deve essere più utilizzato nel caso in cui un elemento dovesse risultare difettoso, rotto o mancante. Usare solo ricambi originali del produttore. Questo fasciatoio è adatto solo per un bambino con un peso fino a 10 kg

### **Indicazioni sulla cura:**

Le parti in legno sono molto facili da pulire.  
Non usare alcun detergente aggressivo per rimuovere eventuali impurità. Nella maggior parte dei casi è sufficiente usare un panno umido o una spugna. DIN EN 12221:2008+A1:2013



**Importante - Guarde estas instrucciones para el uso ulterior. Léalas detenidamente**

**Advertencia: No deje a su niño sin vigilancia.**



### **Indicaciones de seguridad:**

Apriete todos los tornillos y controle en períodos regulares la sujeción correcta de los elementos de sujeción (peligro de apriete y contusión). Preste atención que la cómoda para cambiar los pañales no se encuentre en las cercanías de fuego abierto u otras fuentes de calor como chimeneas eléctricas, estufas a gas, etc. Adosar esta cómoda a la pared al usarla para cambiar los pañales. Use sólo mesas para cambiar los pañales con bordes de protección suficientemente altos. Si una pieza de la cómoda para cambiar los pañales está averiada o desgarrada, no continúe usando la cómoda para cambiar los pañales. Use sólo piezas de recambio del fabricante. Esta cómoda para cambiar los pañales está prevista para un niño con un peso de hasta 10 kg.

### **Indicaciones para el cuidado:**

Las piezas de madera no requieren mucho cuidado. No use detergentes agresivos para limpiar un eventual ensuciamiento. Normalmente basta con pasar una esponja o un paño húmedos.

DIN EN 12221:2008+A1:2013



**Belangrijk: Lees de instructies aandachtig door  
bewaars ze voor toekomstige raadpleging**

**Waarschuwing: Laat uw kind  
niet zonder toezicht achter.**



### **Veiligheidstechnische instructies**

Draai alle schroeven vast en controleer regelmatig of alle bevestigingselementen nog correct bevestigd zijn (klem- en knelgevaar). Let erop dat de babycommode niet dicht bij een open vuur of andere warmtebronnen, zoals bijv. een elektrische kachel of een gaskachel wordt geplaatst. Plaats de babycommode tegen de muur, als u ze gebruikt om een baby te verschonen. Gebruik alleen een aankleedkussen met voldoende hoge veiligheidsranden. Als een onderdeel van de babycommode defect is, afgebroken is of ontbreekt, mag de commode niet meer worden gebruikt. Gebruik alleen reserveonderdelen van de fabrikant. Deze babycommode is geschikt voor kinderen van maximaal 10 kg.

### **Onderhoudsinstructies**

De houten onderdelen zijn bijzonder gemakkelijk te onderhouden. Gebruik geen bijtende reinigingsproducten om eventuele verontreiniging te verwijderen. Meestal volstaat afvegen met een vochtige doek of spons. DIN EN 12221:2008+A1:2013



**Viktigt och skall sparas för senare hopslagning.  
Läs noggrant**

**Varning: Lämna inte ditt barn  
utan uppsikt.**



### **Säkerhetstekniska råd:**

Skruva fast alla skruvar och kontrollera att alla fastsättningsdelar finns i regelbundna avstånd och om dessa ännu är fackmannamässigt fastsatta (Risk för klämskador). Observera att sängen med skötbord inte får ställas i närheten av öppen eld eller andra värmekällor som elektriska kaminer, gasugnar osv. Använd endast skötkuddar som har tillräckligt höga skyddskanter. Skulle en del av skötdynan vara defekt eller avriven eller felaktig, får skötbordet inte användas. Använd endast reservdelar från tillverkaren. Detta skötbord är avsett för ett barn med en vikt upp till 10 kg

### **Skötselråd:**

Trädelarna är mycket lättskötta. Använd inga skarpa rengöringsmedel, för att ta bort eventuella försmutsningar. För det mesta räcker det att torka bort med en fuktig duk eller med en svamp. DIN EN 12221:2008+A1:2013





**Vigtigt at opbevare for senere at kunne informere sig. Læses grundigt**

**Advarsel: Lad ikke dit barn være uden opsyn.**



### **Sikkerhedstekniske informationer:**

Spænd alle skruer/bolte godt og kontrollér med regelmæssige mellemrum alle fastgørelseselementer, for at disse stadig er fastgjort korrekt (risiko for at blive klemt). Vær opmærksom på, at puslekommoden ikke stilles i nærheden af åben ild eller andre varmekilder som elektriske varmeapparater, gasovne osv. Denne puslekommode skal stilles op mod væggen, når den bruges til pusling. Anvend kun pusleunderlag, der har tilstrækkeligt høje sikkerhedskanter. Hvis en del på puslekommoden er defekt, revet af eller mangler, må puslekommoden ikke benyttes. Anvend kun reservedele fra producenten. Denne puslekommode er egnet til et barn med en vægt på op til 10 kg.

### **Plejeinformationer:**

Kommodens trædele er lette at holde. Brug ikke stærke rengøringsmidler for at fjerne eventuelle tilsmudsninger. For det meste er det tilstrækkeligt at tørre af med en fugtig klud eller svamp. DIN EN 12221:2008+A1:2013



**Ważne – zachować na później. Uważnie przeczytać**

**Ostrzeżenie: Dziecka nigdy nie pozostawiać bez opieki.**



### **Wskazówki bezpieczeństwa:**

Śruby mocno dokręcić i kontrolować w regularnych odstępach czasu wszystkie elementy połączeń pod kątem ich prawidłowego zamocowania (zagrożenie zaciśnięcia lub zgniecenia).

Zwrócić uwagę, aby łóżeczka z przewijakiem nie ustawiać w pobliżu otwartego ognia lub źródeł ciepła, np. elektrycznych kominków, piecyków gazowych, itp.

Stosuj przewijaki o dostatecznie wysokich krawędziach ochronnych. Jeżeli jakieś elementy przewijaka są uszkodzone, oderwane lub ich brak, przewijaka nie wolno stosować.

Stosować tylko oryginalne części zamienne producenta.

Ten przewijak jest przeznaczony dla dzieci o ciężarze do 10 kg

### **Wskazówki do pielęgnacji:**

Elementy drewniane są łatwe w pielęgnacji. Do usuwania ewentualnych zanieczyszczeń nie stosować żadnych ostrych środków czyszczących. Najczęściej wystarcza przetarcie wilgotną chusteczką lub gąbką. DIN EN 12221:2008+A1:2013



**Důležité - Uchovejte pro pozdější použití.  
Pečlivě si přečtěte pokyny**

**Varování: Nenechávejte své  
dítě bez dohledu.**



### **Bezpečnostně technické pokyny:**

Pevně utáhněte všechny šrouby a v pravidelných intervalech kontrolujte všechny upevňovací prvky, zda jsou ještě řádně upevněné (nebezpečí sevření a přiskřípnutí). Dbejte na to, aby přebalovací komoda nestála v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů žáru, jako jsou elektrické krby, plynová kamna atd. Postavte tuto přebalovací komodu k použití při přebalování ke stěně. Používejte jen přebalovací podložky, které mají dostatečně vysoké ochranné okraje. Pokud bude některý díl přebalovací komody defektní nebo odtržený nebo bude chybět, nesmí se přebalovací komoda používat. Používejte pouze náhradní díly od výrobce. Tato přebalovací komoda je pro dítě o hmotnosti do 10 kg.

### **Pokyny k údržbě:**

Dřevěné díly jsou snadno udržovatelné. Nepoužívejte žádné silné čisticí prostředky k odstranění případných nečistot. Většinou stačí setření vlhkým hadříkem nebo houbou.

DIN EN 12221:2008+A1:2013



**Dôležité uschovajte pre neskoršie vyhľadanie.  
Starostlivo si prečítajte**

**Varovanie: Vaše dieťa  
nenechajte bez dozoru.**



### **Bezpečnostno-technické pokyny:**

Všetky skrutky pevne utiahnite a všetky upevňovacie prvky kontrolujte v pravidelných intervaloch, či sú tieto ešte riadne upevnené (nebezpečenstvo zovretia a pomliaždenia). Prosím, dávajte pozor na to, aby sa prebaľovací pult nepostavil do blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla ako elektrické krby, plynové pece atď. Tento prebaľovací pult na používanie pri prebaľovaní postavte k stene. Používajte iba prebaľovacie podložky, ktoré majú dostatočne vysoké ochranné okraje. Ak by mala byť časť prebaľovacieho pultu chybná alebo odtrhnutá alebo by mala časť chýbať, prebaľovací pult sa nesmie používať. Používajte iba náhradné diely výrobcu. Tento prebaľovací pult je vhodný pre dieťa s hmotnosťou až do 10 kg.

### **Pokyny pre ošetrovanie:**

Drevené časti sa ošetrujú veľmi ľahko. Na uvoľnenie prípadných znečistení nepoužívajte, prosím, žiadne ostré čistiace prostriedky. Väčšinou postačí utretie vlhkou handrou alebo špongiou.

DIN EN 12221:2008+A1:2013



**Pomembno shranite za poznejšo uporabo.  
Pozorno preberite**

**Opozorilo: Svojega otroka  
ne pustite brez nadzora.**



### **Varnostno tehnična navodila:**

Pritrdite vse vijake in preverjajte vse pritrdjevalne elemente v rednih časovnih presledkih, ali so še vedno ustrezno pritrjeni (nevarnost od stiskanja in zmečkanin). Prosim, pazite na to, da se predalnik za previjanje ne bo nahajal v bližini odprtega ognja ali drugih ogrevnih virov kot so električni kamini, plinske peči itd. Ta predalnik za previjanje se za uporabo postavi ob steno. Uporabite samo podlage za previjanje, ki imajo zadostno visoke zaščitne robove. Vkolikor je del predalnika za previjanje poškodovan ali raztrgan ali manjka, se predalnika za previjanje ne sme uporabiti. Uporabite samo nadomestne dele proizvajalca. Ta predalnik za previjanje je namenjen otroku teže do 10 kg.

### **Navodilo za vzdrževanje:**

Leseni deli so zelo nezahtevni za vzdrževanje. Za odstranitev morebitne umazanije, prosim, ne uporabljajte nobenih agresivnih čistilnih sredstev. Večinoma zadostuje brisanje z vlažno krpo ali gobo. DIN EN 12221:2008+A1:2013



**Importante. Guardar para futura referência.  
Ler com atenção**

**Advertência: Nunca deixe a sua  
criança sozinha sem vigilância.**



### **Indicações sobre segurança técnica:**

Aperte firmemente todos os parafusos e controle regularmente todos os componentes de fixação, para ver se ainda estão correctamente fixos (risco de entalamento e esmagamento). Tome atenção de que a cómoda com trocador de fraldas não fique colocada perto de uma lareira ou outras fontes de calor como lareiras eléctricas, fogões a gás, etc. Esta cómoda deve ser colocada junto à parede ao ser usada para mudar fraldas. Use apenas trocadores que tenham bordas de protecção suficientemente altas. Se faltar uma parte da cómoda, ou se estiver danificada ou arrancada, ela não pode ser usada. Use apenas peças de reposição do fabricante. Esta cómoda com trocador de fraldas é para uma criança com um peso até 10 kg.

### **Indicações de limpeza:**

As partes em madeira são fáceis de cuidar. É favor não usar agentes de limpeza abrasivos para eliminar eventuais sujidades. Geralmente basta passar um pano ou uma esponja húmida.  
DIN EN 12221:2008+A1:2013



## Fontos – Őrizze meg tájékoztatásul Olvassa el figyelmesen

**Figyelem! Ne hagyja gyermekét  
felügyelet nélkül.**



### **Biztonságtechnikai tájékoztató:**

Húzza meg az összes csavart, és ellenőrizze rendszeres időközönként a rögzítő elemeket, hogy megfelelően meg vannak-e erősítve. (becsípődés és zúzódás veszélye) Kérjük, ügyeljen arra, hogy a pelenkázó asztal ne kerüljön nyílt láng vagy egyéb hőforrás, pl. villanykandalló, gázkályha, stb. közelébe.

Pelenkázáshoz állítsa a falhoz a pelenkázó asztalt. Használjon kizárólag olyan pelenkázó alátétet, melynek kellő magasságú védőpereme van. Ne használja tovább a pelenkázó asztalt, ha valamelyik alkatrésze megrongálódott vagy hiányzik. Használjon csak a gyártó által forgalmazott pótalkatrészeket. Ez a pelenkázó asztal egy legfeljebb 10 kg-os gyermek számára készült.

### **Ápolási útmutató:**

A fa alkatrészek nagyon könnyen tisztán tarthatók. Kérjük, ne használjon erős tisztítószereket az esetleges szennyeződések eltávolításához. Legtöbb esetben elegendő, ha áttörli egy nedves törölkendővel vagy egy szivaccsal.

DIN EN 12221:2008+A1:2013



**Σημαντικό για μελλοντικές απορίες, φυλάξτε το.  
Διαβάστε προσεκτικά**

**Προειδοποίηση: Μην αφήνετε το  
παιδί σας χωρίς επιτήρηση.**



### **Τεχνικές υποδείξεις ασφαλείας:**

Να σφίγγετε όλες τις βίδες και να ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα στερέωσης σε τακτικά διαστήματα, για εξακρίβωση του εάν είναι σωστά στερεωμένα (κίνδυνος πιασίματος ή θλάσης). Προσέξτε να μη τοποθετηθεί η αλλαξιέρα κοντά σε ανοικτή φωτιά ή άλλες πηγές θερμότητας όπως ηλεκτρικά τζάκια, σόμπες αερίου κλπ. .Να τοποθετείτε αυτή την αλλαξιέρα κατά την αλλαγή πάνας στον τοίχο. Να χρησιμοποιείτε μόνο επιφάνειες αλλαξιέρας με ψηλές πλευρές. Εάν ένα τμήμα της αλλαξιέρας είναι ελαττωματικό ή σχισμένο ή εάν λείπει δεν επιτρέπεται η χρήση της αλλαξιέρας. Να χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά του κατασκευαστή. Αυτή η αλλαξιέρα είναι κατάλληλη για παιδί με βάρος έως 10 χγρ.

### **Υποδείξεις περιποίησης:**

Τα ξύλινα τμήματα είναι πολύ εύκολα στην περιποίηση. Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά για τον καθαρισμό ακαθαρσιών. Συνήθως αρκεί καθαρισμός με νωπό πανί ή σφουγγάρι. DIN EN 12221:2008+A1:2013